KAISER PERMANENTE®

Chương Trình Trợ Giúp Tài Chính Y Tế (MFA)

Nếu quý vị cần trợ giúp thanh toán các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc đơn thuốc mình đã nhận hoặc dự kiến sẽ nhận từ Kaiser Permanente, chương trình Trợ Giúp Tài Chính Y Tế (MFA) của chúng tôi có thể hỗ trợ. Quý vị có thể đăng ký bằng cách điền và gửi đơn đăng ký, trong đó ghi rõ thông tin về thu nhập hộ gia đình của quý vị.

Cách hoạt động của chương trình

- Chương trình cung cấp "các khoản trợ cấp" tạm thời để giúp người nộp đơn đủ tiêu chuẩn chi trả cho dịch vụ chăm sóc dựa trên nhu cầu tài chính của mình.
- Tất cả bệnh nhân của Kaiser Permanente đều có thể nhận trợ cấp dù có phải là hội viên hay không.
- Nếu được nhận trợ cấp, chương trình sẽ chi trả cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu/khẩn cấp hoặc cần thiết về mặt y tế từ các nhà cung cấp của Kaiser Permanente hoặc tại các cơ sở của Kaiser Permanente trong một thời gian nhất định.
- Khoản trợ cấp này không áp dụng cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cung cấp và lập hóa đơn bên ngoài cơ sở của Kaiser Permanente.

Cách hội đủ tiêu chuẩn

Để hội đủ tiêu chuẩn, quý vị cũng phải đáp ứng MỘT trong các tiêu chí sau:

1. Thu nhập gộp của hộ gia đình (thu nhập trước thuế và khấu trừ) bằng hoặc dưới 400% so với mức nghèo đói liên bang.

HOẶC

2. Chi phí chăm sóc sức khỏe tự trả của quý vị cho dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cần thiết về mặt y tế, chăm sóc nha khoa và thuốc trong 12 tháng bằng hoặc hơn 10% thu nhập gộp của hộ gia đình.
    - Những chi phí tự trả bao gồm khoản thanh toán cho tiền đồng trả, tiền đồng bảo hiểm và tiền khấu trừ.
    - Chi phí tự trả không bao gồm bất kỳ khoản thanh toán nào cho chính chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị, chẳng hạn như phí bảo hiểm hàng tháng.

Quy Định về Mức Nghèo Khó Liên Bang (FPG) 2024		
Nếu số người trong hộ gia đình/ gia đình quý vị là:	**Trợ cấp 100% nếu thu nhập gộp hàng tháng bằng hoặc dưới 200% FPG**	**Trợ cấp 50% nếu thu nhập gộp hàng tháng từ 201% đến 400% FPG**
1	Lên đến $2,510	$2,511 đến $5,020
2	Lên đến $3,407	$3,408 đến $6,813
3	Lên đến $4,303	$4,304 đến $8,607
4	Lên đến $5,200	$5,201 đến $10,400
5	Lên đến $6,097	$6,098 đến $12,193
6	Lên đến $6,993	$6,994 đến $13,987

Hãy truy cập aspe.hhs.gov/poverty để tìm hiểu quy định đối với hộ gia đình nhiều người hơn.

Quý vị có thắc mắc?

Để biết thêm thông tin về việc đủ tiêu chuẩn tham gia chương trình MFA hoặc xem những dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào được chương trình này chi trả, hãy truy cập kp.org/mfa/ncal (bằng tiếng Anh), vui lòng gọi **1-800-390-3507** (TTY **711**) hoặc quét mã này.

Để biết thêm thông tin về các tùy chọn bảo hiểm chăm sóc sức khỏe của quý vị, xin gọi cho chúng tôi theo số **1-800-479-5764** (TTY **711**).

KAISER PERMANENTE®

Cách đăng ký
Nếu quý vị đáp ứng các yêu cầu về tính hội đủ điều kiện, quý vị có thể đăng ký theo những cách sau.

Trực tuyến	• Điền đơn đăng ký MFA trực tuyến tại kp.org/mfa/ncal (bằng tiếng Anh) • Hãy chuẩn bị sẵn để có thể cung cấp tất cả những thông tin liệt kê trong đơn đăng ký MFA ở trang tiếp theo.
Gửi qua fax	• Điền đơn đăng ký MFA ở trang sau. • Gửi đơn đăng ký đã điền qua fax tới **1-800-687-9901**.
Gửi qua đường bưu điện	• Điền đơn đăng ký MFA ở trang sau. • Gửi đơn đăng ký đã điền qua bưu điện tới: Kaiser Permanente MFA Program PO Box 30006 Walnut Creek, CA 94598
Nộp trực tiếp	• Điền đơn đăng ký MFA ở trang sau. • Nộp đơn yêu cầu đã điền đầy đủ của quý vị tại Bộ Phận Xử Lý Vấn Đề Tài Chính Bệnh Nhân ở bất cứ cơ sở nào thuộc Kaiser Permanente.
Gọi điện	• Gọi cho chúng tôi theo số **1-800-390-3507** (TTY **711**), từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều theo giờ chuẩn Thái Bình Dương (Pacific Standard Time, PST). • Hãy chuẩn bị sẵn để có thể cung cấp thông tin liệt kê trong đơn đăng ký MFA ở trang tiếp theo.

Lưu ý quan trọng: Khi đăng ký trực tuyến, qua bưu điện hoặc gửi fax hoặc gửi đơn đăng ký trực tiếp, quý vị vui lòng điền đơn đăng ký đầy đủ nhất có thể. Việc cung cấp thiếu thông tin có thể làm trì hoãn việc xử lý đơn đăng ký và có thể khiến quý vị bị từ chối cấp hỗ trợ.

KAISER PERMANENTE®

Tài liệu chứng minh thu nhập

Xác minh thu nhập là một phần trong việc xác định tính đủ điều kiện nhận trợ giúp tài chính y tế. Việc gửi kèm tài liệu chứng minh thu nhập cùng đơn đăng ký đã điền đầy đủ sẽ giúp xác nhận độ chính xác về thu nhập của quý vị trong quá trình xem xét. Bảng sau liệt kê các tài liệu tùy chọn cần nộp tùy theo (các) nguồn thu nhập của hộ gia đình.

(Các) Nguồn Thu Của Nhập Hộ Gia Đình	Chỉ Cung Cấp Một Trong Những Chứng Từ Sau Đối Với Mỗi Nguồn Thu Nhập
Thu nhập từ việc kinh doanh/cho thuê	Mẫu W-2, (các) tờ khai 1099 hoặc tờ khai thuế gần đây
Thu nhập/lương từ việc làm	Phiếu lương gần đây Mẫu W-2, (các) tờ khai 1099 hoặc tờ khai thuế gần đây
Thu nhập từ lương hưu/hưu trí/niên kim đã nhận	Phiếu lương gần đây Bảng thu chi lương hưu/hưu trí Mẫu W-2, (các) tờ khai 1099 hoặc tờ khai thuế gần đây
Thu nhập từ công việc tự làm chủ	Phiếu lương gần đây Mẫu W-2, (các) tờ khai 1099 hoặc tờ khai thuế gần đây
Thu nhập từ An Sinh Xã Hội/an sinh bổ sung	Thư xác nhận trợ cấp từ Phòng Quản Lý An Sinh Xã hội Bảng kê An Sinh Xã Hội
Thu nhập từ trợ cấp thất nghiệp/khuyết tật	Thư xác nhận trợ cấp thất nghiệp/khuyết tật Mẫu W-2, (các) tờ khai 1099 hoặc tờ khai thuế gần đây
Thu nhập từ trợ cấp cựu chiến binh	Thư xác nhận trợ cấp từ Bộ Cựu Chiến Binh (Veterans Affairs, VA) Mẫu W-2, (các) tờ khai 1099 hoặc tờ khai thuế gần đây
Hỗ trợ từ chính phủ (ví dụ: Medicaid, Trợ Cấp Tạm Thời Cho Các Gia Đình Khó Khăn [Temporary Assistance for Needy Families, TANF], Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung [Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP], Chương Trình dành cho Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Em [Women, Infants, and Children, WIC] hoặc nhà ở cho người thu nhập thấp)	Thư phê duyệt tình trạng hội đủ điều kiện
Thu nhập từ lãi hoặc cổ tức	Tờ khai thuế gần đây
Các khoản thanh toán cấp dưỡng cho vợ/chồng/con cái đã nhận	Thư thể hiện thu nhập gộp hàng tháng nhận được để hỗ trợ nuôi con cái hoặc tiền cấp dưỡng
Không có thu nhập hộ gia đình	Văn bản xác nhận/giải thích

KAISER PERMANENTE®

Những điều sẽ xảy ra sau khi nộp đơn
Sau khi xem xét đơn đăng ký đã điền của quý vị, chúng tôi sẽ thông báo một trong những kết quả sau trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ ngày nhận:

- Nếu đơn đăng ký của quý vị được chấp thuận, quý vị sẽ nhận được thư thông báo về khoản trợ cấp tài chính của mình.
- Nếu đơn đăng ký của quý vị chưa đầy đủ, quý vị sẽ nhận được thư nêu rõ những thông tin cần cung cấp để phục vụ việc xử lý đơn đăng ký. Quý vị có thể gửi thông tin được yêu cầu qua đường bưu điện hoặc gửi trực tiếp; có thể bao gồm bằng chứng về thu nhập hoặc bản sao các chi phí tự chi trả của quý vị.
- Nếu đơn đăng ký của quý vị bị từ chối, quý vị sẽ nhận được thư thông báo lý do bị từ chối, quý vị có thể kháng cáo quyết định của chúng tôi trong trường hợp này.

Quý vị cần trợ giúp?
Nếu quý vị có thắc mắc, cần giúp đỡ nộp đơn đăng ký hay cần kiểm tra trạng thái đơn đăng ký của mình, hãy gọi số **1-800-479-5764**. Quý vị cũng có thể trò chuyện với cố vấn tài chính tại bất kỳ địa điểm nào của Kaiser Permanente.

Dịch vụ bệnh viện có thể so sánh giá
Danh sách thông tin về giá của 300 dịch vụ có thể so sánh giá hiện có tại kp.org/price-transparency (bằng tiếng Anh). Bệnh nhân có thể lên lịch trước cho những dịch vụ này. Giá của một số dịch vụ này dựa trên thời gian nằm viện thông thường chứ không dựa trên dịch vụ chăm sóc cá nhân có thể có.

Các chương trình phúc lợi khác và các nguồn lực bổ sung
Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ quý vị bằng mọi cách có thể. Nếu quý vị cần được trợ giúp về những vấn đề thiết yếu như thực phẩm, nhà ở, thanh toán tiền internet hoặc các dịch vụ tiện ích khác cũng như những vấn đề khác, Trung Tâm Hỗ Trợ Cộng Đồng Kaiser Permanente có thể giúp kết nối quý vị với các nguồn lực trong cộng đồng. Hãy gọi số **1-800-443-6328** (TTY **711**), từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều hoặc truy cập kp.org/socialhealth (bằng tiếng Anh).

Hỗ trợ thanh toán hóa đơn
Có các tổ chức hỗ trợ người tiêu dùng miễn phí sẽ giúp quý vị hiểu quy trình lập hoá đơn và thanh toán. Quý vị có thể gọi đến Liên Minh Người Tiêu Dùng Y Tế theo số **1-888-804-3536** hoặc truy cập trang web healthconsumer.org để biết thêm thông tin.

Chương Trình Xử Lý Khiếu Nại Hóa Đơn Bệnh Viện
Chương Trình Xử Lý Khiếu Nại Hóa Đơn Bệnh Viện là một chương trình của tiểu bang nhằm xem xét các quyết định của bệnh viện về việc liệu quý vị có đủ tiêu chuẩn để được trợ giúp thanh toán hóa đơn bệnh viện hay không. Nếu quý vị tin rằng mình đã bị từ chối hỗ trợ tài chính không chính đáng, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại lên Chương Trình Xử Lý Khiếu Nại Hóa Đơn Bệnh Viện. Hãy truy cập HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov để biết thêm thông tin và nộp đơn khiếu nại.

KAISER PERMANENTE®

Đây là đơn đăng ký trợ giúp tài chính y tế tại cơ sở của Kaiser Permanente.

Đơn Đăng Ký Chương Trình Trợ Giúp Tài Chính Y Tế (MFA)

Phần 1: Thông Tin Bệnh Nhân

TÊN	SỐ HỒ SƠ Y TẾ (KHÔNG BẮT BUỘC)

NGÀY SINH	SỐ AN SINH XÃ HỘI (KHÔNG BẮT BUỘC)
	☐ Tôi không có Số An Sinh Xã Hội

ĐỊA CHỈ GỬI THƯ (ĐƯỜNG)

THÀNH PHỐ	TIỂU BANG	MÃ BƯU ĐIỆN

Bệnh nhân hiện không có nhà ở? ☐ Đúng ☐ Sai

SỐ ĐIỆN THOẠI CHÍNH ☐ Nhà ☐ Di động ☐ Nơi làm việc ☐ Khác

Bệnh nhân có đăng ký tham gia chương trình hỗ trợ của tiểu bang như Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung (SNAP), Trợ Cấp Tạm Thời cho Các Gia Đình Khó Khăn (TANF), Chương Trình dành cho Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh và Trẻ em (WIC), nhà ở cho người thu nhập thấp hoặc Medicaid không? ☐ Có ☐ Không

Mục 2: Thông Tin Về Hộ Gia Đình

Số người trong hộ gia đình: Số thành viên gia đình (kể cả quý vị) sống trong nhà quý vị. Có thể bao gồm vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung đủ tiêu chuẩn, con cái, người chăm sóc không phải là cha/mẹ, họ hàng, v.v.

_____

Thu nhập hộ gia đình (hàng tháng): Tổng thu nhập gộp (thu nhập trước thuế và khấu trừ) của tất cả các thành viên trong gia đình trên 18 tuổi. Chọn TẤT CẢ những loại thu nhập phù hợp:

- ☐ Thu nhập từ việc kinh doanh/cho thuê
- ☐ Thu nhập/lương từ việc làm
- ☐ Thu nhập từ trợ cấp cựu chiến binh
- ☐ Thu nhập từ lãi hoặc cổ tức
- ☐ Thu nhập từ công việc tự làm chủ
- ☐ Thu nhập từ An Sinh Xã Hội/an sinh bổ sung
- ☐ Thu nhập từ trợ cấp thất nghiệp/khuyết tật
- ☐ Các khoản thanh toán cấp dưỡng cho vợ/chồng/con cái đã nhận
- ☐ Thu nhập từ lương hưu/hưu trí/niên kim đã nhận
- ☐ Không ai trong gia đình tôi có thu nhập hoặc nhận được khoản thu nào trong 2 tháng qua

Nếu thu nhập gộp hàng năm của tất cả các thành viên trong gia đình bằng 0, hãy đánh dấu vào ô chứng thực bên trên và viết giải thích xuống bên dưới cách các thành viên trưởng thành trong gia đình trang trải các nhu cầu của mình như thực phẩm, chỗ ở, tiện ích và các nhu yếu phẩm khác khi không có thu nhập.

_____

_____

_____

$ _____

Chi phí chăm sóc sức khỏe: Tổng chi phí tự chi trả của quý vị trong 12 tháng cho các dịch vụ cấp cứu hoặc cần thiết về mặt y tế do Kaiser Permanente hoặc bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào khác cung cấp. Có thể bao gồm các khoản thanh toán cho tiền đồng trả, tiền đặt cọc, tiền đồng bảo hiểm hoặc khoản khấu trừ cho các dịch vụ y tế, nhà thuốc hoặc nha khoa đủ điều kiện.

$ _____

KAISER PERMANENTE®

Vui lòng liệt kê tất cả các thành viên trong hộ gia đình của quý vị nộp đơn xin Trợ Giúp Tài Chính Y Tế.

Tên	Ngày sinh	Mối quan hệ	Số hồ sơ y tế

Quý vị không có bảo hiểm? Kaiser Permanente có thể hỗ trợ. Nếu quý vị không có bảo hiểm chăm sóc sức khỏe, chúng tôi có thể giúp quý vị hiểu thêm về các lựa chọn của mình. Hãy đánh dấu vào ô này nếu quý vị muốn Kaiser Permanente liên hệ để thảo luận về các lựa chọn của quý vị hoặc quý vị có thể gọi cho chúng tôi theo số **1-800-479-5764** (TTY **711**) để nhận báo giá.

☐ Có, hãy liên lạc với tôi

Sau đây, tôi tuyên bố rằng tất cả thông tin nêu trên trong đơn đăng ký này là đúng sự thật, chính xác và đầy đủ về mọi mặt. Tôi cũng xác nhận và đồng ý rằng tôi chịu trách nhiệm pháp lý với Kaiser Foundation Health Plan và Bệnh Viện (KFH/HP) về tất cả các khoản nợ Kaiser Foundation Health Plan và Bệnh Viện đối với các hàng hóa và dịch vụ y tế không đủ điều kiện theo chương trình (“Số Tiền Còn Lại”).

Lưu ý: Khi quý vị không cung cấp bằng chứng chứng minh thu nhập, Kaiser Foundation Health Plan và Bệnh Viện sẽ sử dụng thông tin từ các cơ quan báo cáo tín dụng tiêu dùng và các nguồn thông tin bên thứ ba khác để xác định tính đủ điều kiện cho các chương trình y tế liên bang, tiểu bang và tư nhân, bao gồm Chương Trình MFA.

Khi gửi đơn đăng ký này, tôi cho phép KFH/HP yêu cầu thông tin từ các cơ quan báo cáo tín dụng tiêu dùng và các nguồn thông tin bên thứ ba khác để xác minh bất kỳ thông tin nào được coi là cần thiết được cung cấp trong đơn đăng ký này.

CHỮ KÝ	NGÀY

Chúng tôi sẽ thực hiện mọi nỗ lực hợp lý để xử lý đơn đăng ký của quý vị một cách nhanh chóng và quý vị sẽ nhận được thư xác nhận kết quả sau khi chúng tôi xem xét đơn đăng ký của quý vị.

NOTICE OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES

English: If you need help in your language, language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week (closed holidays). Call our Member Service Contact Center at 1-800-464-4000 (TTY 711) for help or visit any registration desk for more information at any Kaiser Permanente hospital, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronical formats are also available.

Arabic: إذا احتجت إلى مساعدة بلغتك، فتتوفر خدمات المساعدة اللغوية بصورة مجانية على مدار 24 ساعة في اليوم و7 أيام في الأسبوع (مغلق أيام العطل). اتصل بمركز اتصال خدمة الأعضاء لدينا على الرقم 1-800-464-4000 (TTY 711) للحصول على مساعدة أو يمكنك زيارة أي مكتب تسجيل لمزيد من المعلومات في أي مستشفى تابع لـ Kaiser Permanente، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 5 بعد الظهر. وتتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقات مثل توفير المستندات بطريقة برايل ومطبوعة بحروف كبيرة أو بشكل تسجيل صوتي أو بتنسيقات إلكترونية آخرى يسهل الوصول إليها.

Armenian: Եթե լեզվի հարցում օգնության կարիք ունեք, լեզվական աջակցությունն անվճար մատչելի է ձեզ համար օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր (փակ է տոն օրերին): Օգնության համար զանգահարեք մեր Անդամների սպասարկման կապի կենտրոն 1-800-464-4000 (TTY 711) հեռախոսահամարով կամ լրացուցիչ տեղեկությունների համար այցելեք Kaiser Permanente ցանկացած հիվանդանոցի գրանցման սեղանը երկուշաբթիից ուրբաթ, ժամը 8 a.m.-ից 5 p.m.-ը: Հասանելի են նաև օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, ինչպիսիք են՝ փաստաթղթեր բրայլով, խոշոր տպագրով, ձայնագրությամբ և այլ մատչելի էլեկտրոնային ձևաչափերով:

Chinese：如果您需要使用您的语言获得帮助，我们每周 7 天、每天 24 小时免费提供语言帮助（节假日休息）。请致电 1-800-464-4000 (TTY 711) 联络我们的会员服务联络中心以寻求帮助，或前往任何 Kaiser Permanente 医院的登记台了解更多信息，我们的服务时间为周一至周五上午 8 点至下午 5 点。我们还为残疾人提供辅助工具和服务，例如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式的文档。

Farsi: اگر نیازمند پشتیبانی به زبان خودتان هستید، کمک زبانی به‌صورت رایگان در 24 ساعت شبانه‌روز و 7 روز هفته (به‌جز روزهای تعطیل) در دسترس است. برای دریافت کمک، روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5 عصر با مرکز تماس خدمات اعضای ما به شماره 1-800-464-4000 (TTY 711) تماس بگیرید یا برای اطلاعات بیشتر به میز ثبت‌نام در هر یک از بیمارستان‌های Kaiser Permanente مراجعه کنید. کمک‌ها و خدمات برای افراد معلول، از جمله اسناد با خط بریل، چاپ درشت، فرمت صوتی و سایر قالب‌های الکترونیکی دسترس‌پذیر نیز موجود است.

Hindi: यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो भाषा संबंधी सहायता आपके लिए दिन के 24 घंटे, सप्ताह के 7 दिन (छुट्टियों के इलावा) निःशुल्क उपलब्ध है। सहायता के लिए आप हमारे सदस्य सेवा संपर्क केंद्र को 1-800-464-4000 (TTY 711) पर कॉल कर सकते हैं या अधिक जानकारी के लिए सोमवार से शुक्रवार, सुबह 8 बजे से शाम 5 बजे तक, किसी भी Kaiser Permanente अस्पताल में किसी भी पंजीकरण डेस्क पर जाएं। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ भी उपलब्ध हैं, जैसे उभरे अक्षरों में दस्तावेज़, बड़े प्रिंट, ऑडियो और अन्य सुगम इलेक्ट्रॉनिक फार्मेट।

Hmong: Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces kuj yeej muaj kev pab txhais lus yam tsis tau them nqi rau koj, 24 teev hauv ib hnub, 7 hnub hauv ib lub lim piam (kaw nyob rau cov hnub so). Hu rau peb Lub Chaw Sib Txuas Lus Pab Cuam Tswv Cuab ntawm tus xov tooj 1-800-464-4000 (TTY 711) txhawm rau thov kom pab los sis mus ntsib lub rooj teev npe twg los tau kom paub ntau ntxiv nyob rau ntawm Kaiser Permanente lub tsev kho mob twg los tau, Hnub Monday txog Hnub Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj. Tsis tas li xwb, kuj tseem yuav muaj cov kev pab dawb thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si thiab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, thiab lwm yam qauv es lev thaus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau.

Japanese: 母国語でのサポートが必要な場合は、24 時間 365 日（祝日は休業）、無料で言語アシスタントをご利用いただけます。詳細については、メンバーサービスコンタクトセンター（1-800-464-4000、TTY 711）にお電話でお問い合わせいただくか、Kaiser Permanente 病院の受付カウンターお尋ねください（月曜日から金曜日の午前 8 時から午後 5 時）。障がいをお持ちの方には、点字、大活字、音声などのアクセシビリティに対応した電子文書などの支援やサービスもご用意しています。

Khmer: ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក យើងមានផ្តល់ជំនួយភាសាដែលអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃជូនអ្នក 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ (បិទនៅថ្ងៃឈប់សម្រាក)។ ទូរសព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងផ្នែកសេវាកម្មសមាជិករបស់យើងតាមលេខ 1-800-464-4000 (TTY 711) ដើម្បីទទួលបានជំនួយ ឬចូលទៅកាន់កន្លែងចុះឈ្មោះណាមួយសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមនៅមន្ទីរពេទ្យ Kaiser Permanente ណាមួយពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ 5 ល្ងាច។ ជំនួយ និងសេវាកម្មសម្រាប់ជនពិការ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្ទាប អក្សរពុម្ពធំ សំឡេង និងទម្រង់អេឡិចត្រូនិក ដែលអាចចូលប្រើបានផ្សេងទៀតក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។

Korean: 귀하가 사용하는 언어로 도움이 필요한 경우, 연중무휴 24 시간(공휴일 제외) 무료로 언어 지원 서비스를 이용할 수 있습니다. 가입자 서비스 연락 센터에 1-800-464-4000(TTY 711)번으로 전화하여 도움을 요청하거나 Kaiser Permanente 병원에 있는 등록 데스크를 방문하여 월요일부터 금요일 오전 8 시부터 오후 5 시까지 자세한 정보를 얻을 수 있습니다. 점자, 큰 활자, 오디오 및 기타 접근 가능한 전자 형식의 문서와 같은 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກໍຈະມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ ໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ວັນ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ (ປິດໃນມື້ວັນພັກຕ່າງໆ). ໂທຫາ ສູນຕິດຕໍ່ບໍລິການສະມາຊິກ ຂອງພວກເຮົາທີ່ເບີ 1-800-464-4000 (TTY 711) ເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື ເຂົ້າໄປຫາໂຕະລົງທະບຽນໃດກໍໄດ້ ເພື່ອສອບຖາມຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ຢູ່ໂຮງໝໍຂອງ Kaiser Permanente ແຫ່ງໃດກໍໄດ້, ແຕ່ວັນຈັນ ເຖິງ ວັນສຸກ, 8 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5 ໂມງແລງ. ນອກຈາກນັ້ນ, ກໍຍັງມີການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການຕ່າງໆ ສຳລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ ເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນູນ, ພິມເປັນຕົວໃຫຍ່, ສຽງບັນທຶກ ແລະ ຮູບແບບເອເລັກໂຕນິກອື່ນໆທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້.

Mien: Beiv hnangv meih qiemx zuqc longc mienh tengx douc benx meih nyei waac bun muangx nor, ninh mbuo mbenc duqv maaih faan waac mienh tengx wangv henh douc waac bun meih muangx mv zuqc heuc meih ndortv nyaanh, yietc hnoi tengx goux junh 24 norm ziangh hoc, yiem norm leiz baaix tengx zuqc 7 hnoi (Cih cuotv gingc nyei hnoi oc). Douc waac lorx taux yie mbuo nyei ziux goux zuangx mienh nyei dinc zangc domh gorn (Member Service Contact Center) yiem njiec naaiv 1-800-464-4000 (TTY 711) liouh tengx ziux goux nzie weih a'fai bieqc lorx taux ninh mbuo faaux mbuoz nyei gorn zangc liouh muangx waac-fienx tipv yiem njiec haaix norm Kaiser Permanente zorc baengc dorngh yaac duqv, yiem leiz-baaix-yietv mingh taux leiz-baaix-hmz, yiem 8 diemv ziangh hoc lungh ndorm mingh taux 5 diemv ziangh hoc lungh hmuangx. Ninh mbuo mbenc duqv maaih jaa-dorngx aengx caux gong-bou jauv-louc tengx ziux goux wuaaic fangx mienh, dorh nyungc horngh sou zoux benx nzangc-pokc bun hluo, nqaapv bieqc domh zeiv-fangx, zoux benx waac-qiez bun muangx, aengx caux da'nyeic nyungc horngh gong yiem ga'nyuoz electronic bun longc oc.

Navajo: Saad Diné k'ehjį' bee shiká a'doowoł ninízingo, t'áá jíík'e nábeehaz'ą́, t'áá áhwííjí t'áá áhwíítł'ęę', tsosts'idjį́ ąą'át'é (dahodiyin nídei'aah góne' éí da'deelkaal). Member Service Contact Centerjį' hodíílni 1-800-464-4000 (TTY 711) éí doodago t'ááni Kaiser Permanente bi azee' ádaal'íníjį' díínááł dóó baa nidíníitaał damóo biiskání dóó niléí nida'iiníishjį' aa'ádaat'é abínígo tseebį́ bik'i dahazk'ęęzgo dóó yaa adi'áago ashdla' bik'i dahazkeezjį' ná ąą'át'é. T'áá háída bits'įį' dóó binisíkęęs bee bich'į' anídahast'í'ígíí bá ahoot'i' nááná t'áá háída doo da'oo'íinii binaaltsoos yee deíyółta'ígíí bá hóló ałdo' áádóó saad nitsaago bee bik'i da'ashchínígí ałdo' hóló nááná saad bik'i naha'níłígíí ná hóló nááná béésh bee t'áá bí nitsídaakęęsígíí ał'ąą ádaa t'éego bee nahwidinitingo ałdo' ná dahóló.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਕੀਮਤ ਦੇ, ਦਿਨ ਦੇ 24 ਘੰਟੇ, ਹਫਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ (ਛੁੱਟੀਆਂ ਦੇ ਦਿਨ ਬੰਦ ਹੈ) ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਮਦਦ ਲਈ ਸਾਡੇ ਮੈਂਬਰ ਸੇਵਾ ਸੰਪਰਕ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ 1-800-464-4000 (TTY 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ Kaiser Permanente ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ, ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਵੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਡੈਸਕ 'ਤੇ ਜਾਓ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

Russian: Если вам требуется помощь на вашем языке, бесплатные услуги перевода доступны круглосуточно в любой день недели (кроме праздничных дней). За помощью и информацией обращайтесь в контактный центр отдела обслуживания участников по номеру 1-800-464-4000 (TTY: 711) или на стойку регистрации любой больницы Kaiser Permanente с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Лица с инвалидностью могут получить документы напечатанными шрифтом Брайля или крупным шрифтом, в специальном электронном формате, в виде аудиозаписи, а также другие услуги и помощь.

Spanish: Si necesita ayuda en su idioma, contamos con asistencia de idiomas sin costo alguno para usted las 24 horas del día, los 7 días de la semana (excepto los días festivos). Comuníquese con nuestra Central de Llamadas de Servicio a los Miembros al 1-800-464-4000 (TTY 711) para obtener ayuda. O visite el mostrador de recepción en cualquier hospital de Kaiser Permanente para obtener más información, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. También ofrecemos ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles.

Tagalog: Kung kailangan mo ng tulong na nasa iyong wika, may available na tulong sa wika nang wala kang babayaran, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo (sarado kapag may mga holiday). Tumawag sa aming Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tulong o bisitahin ang anumang mesa para sa pagrerehistro para sa higit pang impormasyon sa alinmang ospital ng Kaiser Permanente, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumentong nasa braille, malaking print, audio, at iba pang maa-access na electronic na format.

Thai: หากคุณต้องการความช่วยเหลือในภาษาของคุณ
คุณสามารถใช้บริการความช่วยเหลือด้านภาษาได้โดยไม่มีค่าใช้จ่ายตลอด 24 ชั่วโมงทุกวัน (ยกเว้นวันหยุดนักขัตฤกษ์) โปรดติดต่อศูนย์ติดต่อบริการสมาชิกที่ 1-800-464-4000 (TTY 711) หากต้องการความช่วยเหลือ หรือไปที่โต๊ะลงทะเบียนที่โรงพยาบาล Kaiser Permanente ทุกแห่งหากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์เวลา 8.00 น. ถึง 17.00 น. และยังมีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้พิการ เช่น เอกสารอักษรเบรลล์ สิ่งพิมพ์ขนาดใหญ่ เสียง และรูปแบบช่วยการเข้าถึงอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ ด้วยเช่นกัน

Ukrainian: Якщо вам потрібна допомога вашою мовою, безкоштовні послуги перекладу доступні цілодобово в будь-який день тижня (за винятком святкових днів). По допомогу чи докладнішу інформацію звертайтеся до контактного центру відділу обслуговування учасників за номером 1-800-464-4000 (TTY: 711) або на стійку реєстрації будь-якої лікарні Kaiser Permanente з понеділка до п’ятниці з 8:00 до 17:00. Особи з інвалідністю можуть отримати документи надрукованими шрифтом Брайля або великим шрифтом, у вигляді аудіозапису чи в спеціальному електронному форматі, а також інші послуги та допомогу.

Vietnamese: Chúng tôi cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ 24/7 (đóng cửa vào những ngày lễ), nếu quý vị cần được hỗ trợ bằng ngôn ngữ của quý vị. Vui lòng gọi điện đến Trung Tâm Liên Lạc Ban Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) để được trợ giúp hoặc đến quầy đăng ký bất kỳ tại mọi bệnh viện của Kaiser Permanente để hỏi thêm thông tin, chúng tôi phục vụ từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Ngoài ra, chúng tôi cũng cung cấp công cụ hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi, bản in khổ chữ lớn, dạng âm thanh và các định dạng điện tử dễ truy cập khác.